

**НЕЛЛИ,
НЯНЯ ДЛЯ
МОНСТРОВ**

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

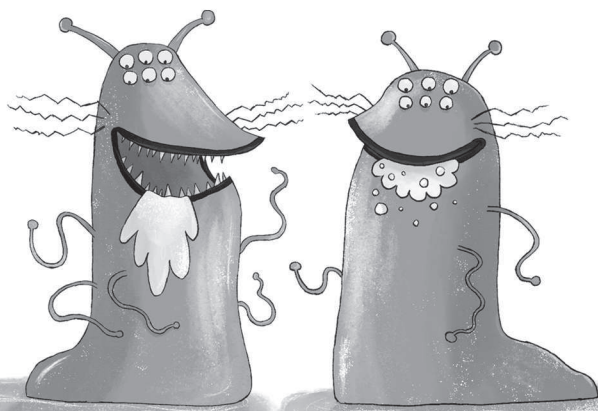
Бабак сбежал!

Игра в мышибалы

Скакалочка-сгоралочка

КЭС ГРЕЙ

НЕЛЛИ, НЯНЯ ДЛЯ МОНСТРОВ



ИГРА В МЫШИБАЛЫ

ИЛЛЮСТРАЦИИ КРИСА ДЖИВОНСА

#эксмодетство

Москва

2021

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Г79

Kes Gray
NELLY THE MONSTER SITTER:
THE SQUURMS AT NO. 322

Text copyright © Kes Gray, 2019

Illustrations copyright © Chris Jevons, 2019

The moral rights of the author and illustrator have been asserted.
First published in Great Britain in 2019 by Hodder and Stoughton.
All rights reserved.

Грей, Кэс.

Г79 Игра в мышибалы / Кэс Грей ; иллюстрации Кри-
са Дживонса ; [перевод с английского В. С. Серге-
евой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 224 с. : ил. —
(Няня для монстров).

ISBN 978-5-04-116617-5

Сегодня вечером Нелли предстоит присматривать за малы-
шом Хлюпом из дома № 322. Мало того, что весь этот сосед-
ский дом изнутри покрыт не самой приятной слизью, в аквариу-
ме обитают хищные рыбки-ножики длиной в метр (и кормят их
пираньями!), к тому же Хлюп раздражил гигантскую летучую
мышь, живущую в сарае! И теперь Нелли предстоит не только
присмотреть за монстриком, но и постараться убедить летунью,
скалящуюся, как цепной пёс, отправиться обратно в сарай!

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Сергеева В. С., перевод на русский язык,
2021

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-116617-5

**ПОСВЯЩАЕТСЯ ТИЛЛИНГАСТАМ
ИЗ ДОМА НОМЕР 2**



ПОЛЕ ДЛЯ ГОЛЬФА

КЛАДБИЩЕ

ПРОТОЧНАЯ УЛИЦА

ЛЕДЕНЦОВАЯ УЛИЦА

ПРОМЗОНА

ПАРАДИЗНЫЙ ПРОЕЗД

ГРУШЕВАЯ УЛИЦА

РАССЫПНОЙ ПРОЕЗД

КЛАДБИЩЕ

МЕДОВЫЙ ПРОЕЗД

СКВУРМЫ

МИРОСОНЬЯ ПЕРЕУЛОК

КОНФЕТНАЯ УЛИЦА

САХАРНАЯ УЛИЦА

БЭДЛИ-ХОЛЛ

ЛАКРИЧНЫЙ ХОЛМ

ШКОЛЬНАЯ ПЛОЩАДКА

МЯТНАЯ УЛИЦА



БИЗНЕС-ЦЕНТР
«ЭКЛЕР»

БОЛЬНИЦА

ГЛАВНАЯ УЛИЦА

ЛЮБИМЫЙ ПЕРЕУЛОК

ОРЕХОВАЯ УЛИЦА

ДОМ

МОЛОЧНАЯ УЛИЦА

ПОЖАРНАЯ
ЧАСТЬ

УЛИЦА МОНГАСЬЕ

КИСЛЫЙ-ПРОЕЗД

ШКОЛА

ОЗЕРО-
РИЧИ



ГЛАВА

1

Нелли и Асти снова ссорились. Не из-за музыки, не из-за программы по телевизору, не из-за смысла жизни. Всё было гораздо серьезнее. Они схватились из-за золотистого сиропа.

— Я первая взяла! — крикнула Асти.

— Я первая поставила его на стол! — возразила Нелли.

Банка, за которую отчаянно боролись обе сестры, качалась туда-сюда.

— Я не уступлю! — выкрикнула
Нелли.



— И я не уступлю! — прорычала
Асти.



— Если не прекратите ссориться, я вылью всё тесто в раковину, и никаких блинов больше не будет! — пригрозила мама.

У папы задрожали губы.

— Но это нечестно! Я ещё не взял ни капельки сиропа! Я ел блины только с сахаром и лимонным соком!

Мама пошлёпала по тесту деревянной лопаткой и вздохнула.

— Честное слово, Клиффорд, иногда я думаю, что у меня не двое, а трое детей.

— Дети — вот они, — заявил папа, негодуя складывая руки на груди и глядя, как у него перед носом туда-сюда колеблется банка с золотистым сиропом.

— Петронелла и Астильба!

Мама всегда называла близняшек полными именами, когда сердилась.

— Если одна из вас не уступит, блины остынут у обеих! И тогда, сколько ни поливай их сиропом, вкуснее они не станут!

Сёстры ещё крепче ухватились за банку. Они были готовы воевать за неё весь вечер, всю ночь.

— Кто только придумал этот Блинный день? — проворчала мама, выливая половник теста на сковородку. — Почему нет Дня, когда дети идут спать пораньше? Или Дня, когда мама идет по магазинам и тратит, сколько хочет?

— Чур, следующий блин мне, дорогая, — с надеждой попросил папа. — Ведь девочки ещё и по одному не съели!

Мама бросила блин на тарелку мужа и с отчаянием взглянула на дочерей.

— Нелли-вонючка, — сказала Асти.

— Асти-гадючка, — сказала Нелли.

— Подай, пожалуйста, варенье, любимая. Я хочу блинчик с вареньем, — сказал папа.

Маме сильно захотелось вылить оставшееся тесто на головы родным, собрать вещи и начать новую жизнь на Гавайях. Но тут зазвонил телефон.

Не в коридоре, а наверху.

В кухню его звук долетал слабо, но это, несомненно, была переливистая трель рабочего телефона Нелли. Когда он звонил, это могло означать лишь одно. Какому-то монстру требовалась помощь.

Нелли отвела взгляд от золотистого сиропа и посмотрела на потолок. Как она могла ответить на звонок в своей комнате, не уступив сироп Асти?

Телефон продолжал звонить.

Он звонил, и звонил, и звонил.

Асти почуяла победу.

— У тебя телефон звонит, Нелли, дорогуша, — проворковала она. — И если ты не ответишь прямо сейчас, кому-нибудь из твоих мерзких, ужасных десятиголовых дружков будет не с кем оставить своих отвратительных детишек.

Нелли пихнула ей банку с золотистым сиропом, выскочила из кухни и побежала по лестнице.

